PARKSIDE

AGRAFEUSE ELECTRIQUE PET 25 A1

(FR) (BE)

AGRAFEUSE ELECTRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction du mode d'emploi d'origine

(NL) (BE)

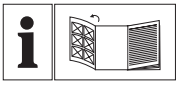
ELEKTRISCHE SPIJKERAUTOMAAT

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(DE) (AT) (CH)

ELEKTROTACKER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung



(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

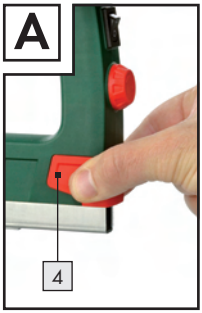
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

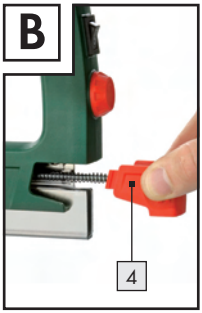
(DE) (AT) (CH)

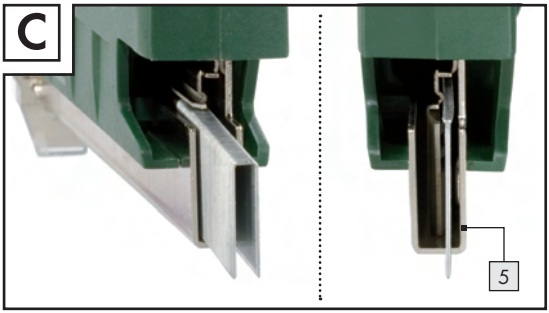
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR / BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	13
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	21

1
2
3
4
5
6
7
PARKSIDE
PET 25 A1


A
4


B
4


C
5

D
7

E

F

Introduction
Utilisation conforme à l'usage prévu ..... Page 6
Description des pièces et éléments ..... Page 6
Fourniture ..... Page 6
Données techniques ..... Page 6

Instructions de sécurité générales pour les outils électriques
1. Sécurité du poste de travail ..... Page 7
2. Sécurité électrique ..... Page 7
3. Sécurité personnelle ..... Page 8
4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques ..... Page 8
Instructions de sécurité spécifiques pour les agrafeuses électriques ..... Page 9

Avant la mise en service
Chargement du magasin ..... Page 9
Réglage de l'intensité de frappe ..... Page 10

Mise en service
Mise en marche et coupure ..... Page 10
Agrafage / clouage ..... Page 10
Problèmes et solutions ..... Page 10

Maintenance et nettoyage ..... Page 10

Service ..... Page 10

Garantie ..... Page 11

Mise au rebut ..... Page 11

Déclaration de conformité / Fabricant ..... Page 12

Les pictogrammes suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi / appliqués sur l'appareil :			
	Lire le mode d'emploi !	V~	Volt (Tension alternative)
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Porter des lunettes protectrices, un masque antipoussières, un casque auditif et des gants de protection.
	Risque d'électrocution ! Danger de mort !		Tenir les enfants à l'écart des outils électriques !
	Risque d'explosion !		Danger de mort par électrocution en cas de cordon secteur ou de prise endommagé(e) !
	Classe de protection II		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement.

Agrafeuse electrique PET 25 A1

Introduction

Avant la première mise en service, familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil et informez-vous sur la manipulation correcte des outils électriques. Lisez pour cela le mode d'emploi ci-après. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous donnez l'appareil à des tiers, remettez leur également l'ensemble des documents correspondants.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'agrafeuse électrique est conçue pour un usage privé, pour agrafer, sur les bois durs, tendres, les panneaux de particules ou les contre-plaqués, des cartons, matériaux isolants, cuirs, étoffes (fibres textiles ou naturelles) et autres matériaux comparables. L'utilisation n'est autorisée que dans des locaux secs. Toute utilisation autre ou modification de la machine est considérée comme non conforme à l'usage prévu et implique des risques d'accident importants. Le fabricant n'assume aucune garantie ni responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme à l'usage prévu. Non conçu pour un usage commercial, industriel ou professionnel.

Description des pièces et éléments

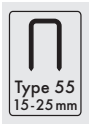
1 Gâchette
2 Commutateur MARCHE / ARRET
3 Variateur de l'intensité de frappe
4 Chargeur
5 Magasin
6 Affichage de remplissage
7 Nez

Fourniture

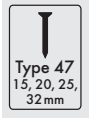
1 agrafeuse electrique PET 25 A1
300 agrafes 25 mm
200 agrafes 15 mm
300 clous 32 mm
200 clous 25 mm
1 clé à six pans creux
1 mode d'emploi

Données techniques

Type :	PET 25 A1
Tension nominale :	230 V~ 50 Hz
Fréquence de frappe :	30 / mn.
Fonctionnement à court terme :	max. 15 mn.
Classe de protection :	⧈



Largeur des agrafes : 6 mm
Longueur des agrafes : 15-25 mm



Longueur des clous : 15, 20, 25, 32 mm

Bruit et vibrations :
Valeur de mesure du bruit déterminée conf. à la norme EN 50144. Le niveau de bruit A pondéré typique de l'outil électrique est de :
Niveau de pression acoustique : 83,1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique : 91,3 dB(A)
Incertitude K: 2,5 dB

Porter un casque auditif !

Valeurs totales des vibrations relevées conformément à EN 50144 :
Valeur d'émission vibratoire a_h = 5,615 m/s^2
incertitude K = 1,5 m/s^2.

AVERTISSEMENT ! Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré conformément aux méthodes de mesure décrites dans la norme EN 50144 et peut être utilisé pour la comparaison d'outils. Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder les valeurs indiquées dans ces instructions. La charge due aux vibrations pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière.

Remarque : Afin d'obtenir une estimation précise de la sollicitation vibratoire pendant un certain temps de travail, il faut aussi tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé, mais n'est pas effectivement utilisé. Ceci peut réduire considérablement la sollicitation vibratoire pendant toute la durée du travail.

Instructions de sécurité générales pour les outils électriques

AVERTISSEMENT ! Lire toutes les consignes de sécurité et instructions !
Tout manquement aux consignes de sécurité et instructions peut causer une électrocution, un incendie et de graves blessures.

Conserver toutes les consignes de sécurité et instruction pour pouvoir vous y reporter ultérieurement !

Le terme «outil electrique» utilise dans les consignes de securite se refere aux outils electriques qui fonctionnent sur secteur (avec cordon secteur) et aux outils electriques qui fonctionnent sur piles (sans cordon secteur).

1. Sécurité du poste de travail

a) **Veillez à ce que votre zone de travail soit propre et bien éclairée.** *Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent être à l'origine d'accidents.*

b) **Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère explosive contenant des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** *Les étincelles produites par les outils électriques peuvent faire exploser la poussière ou les gaz.*

c) **Tenir les enfants et les autres personnes à l'écart lors de l'utilisation de cet outil électrique.** *Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.*

2. Sécurité électrique

a) **La fiche de branchement secteur de l'appareil doit s'enficher aisément dans la prise de courant. La fiche ne doit jamais être modifiée. Ne pas utiliser d'adaptateur avec des appareils reliés à la terre.** *Une fiche intacte et une*

prise de courant adéquate permettent de réduire les risques d'électrocution.

b) **Éviter tout contact physique avec les surfaces reliées à la terre, par ex. conduites, chauffages, fours et réfrigérateurs.** *Risque élevé d'électrocution lorsque vous êtes relié à la terre.*

c) **Ne pas exposer cet appareil à la pluie, ni à l'humidité.** *L'infiltration d'eau dans un appareil électrique augmente les risques d'électrocution.*

d) **Ne jamais utiliser le câble de manière non conforme, pour porter l'appareil ou le suspendre, voire pour débrancher la fiche secteur de la prise de courant. Tenir le câble à l'écart de toute source de chaleur, d'arêtes coupantes ou de parties mobiles de l'appareil.** *Un câble tordu ou enchevêtré augmente les risques d'électrocution.*

e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique en plein air, uniquement utiliser un câble de rallonge homologué pour l'usage à l'extérieur.** *L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour l'usage en plein-air réduit les risques d'électrocution.*

f) **Si l'utilisation de l'outil électrique dans une ambiance humide est incontournable, il faut utiliser un disjoncteur différentiel.** *L'usage d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de décharge électrique.*

3. Sécurité personnelle

a) **Soyez toujours attentif et vigilant quelle que soit la tâche exécutée et procédez toujours avec prudence lors du travail avec un outil électrique. Ne pas utiliser l'appareil si vous n'êtes pas concentré ou fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** *Le moindre instant de distraction lors de l'usage de l'appareil peut causer de sérieuses blessures.*

b) **Portez une tenue de protection personnelle et toujours des lunettes de protection.** *Le port d'équipement personnel de protection tel que masque antipoussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'appareil électrique, diminue les risques de blessures.*

c) **Éviter toute mise en marche involontaire. Vérifier que l'outil électrique est éteint avant de le raccorder à l'alimentation électrique, le déplacer ou le transporter.** *Lors du transport de l'appareil, si le doigt est sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ou si l'appareil est allumé, vous risquez de provoquer des accidents.*

d) **Avant de mettre en marche l'appareil, il faut retirer les outils de réglage ou les clés à vis.** *Un outil ou une clé pris dans un élément en rotation peut provoquer des blessures.*

e) **Ne pas se précipiter. Éviter toute position anormale. Veiller à avoir des appuis fermes et à contrôler votre équilibre à tout moment.** *Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil, surtout en cas de situations inattendues.*

f) **Porter des vêtements adéquats. Ne pas porter de vêtements ou bijoux amples. Tenir les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** *Les cheveux longs dénoués, les bijoux et vêtements amples peuvent être happés par les parties mobiles.*

g) **Si les dispositifs d'aspiration et de récupération des poussières sont montés, il faut veiller à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** *L'utilisation de ces dispositifs réduit les dangers causés par les poussières.*

4. Manipulation prudente et usage d'outils électriques

a) **Nepas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électrique adéquat pour réaliser votre travail.** *L'outil adéquat vous permet de mieux travailler et en toute sécurité dans la plage de puissance prescrite.*

b) **Ne pas utiliser un outil électrique si son interrupteur est défectueux.** *Un outil*

électrique dont l'allumage et l'extinction ne fonctionnent plus correctement est dangereux et doit être réparé.

c) **Débrancher la fiche électrique de la prise de courant avant d'ajuster l'outil, de changer des accessoires ou de ranger l'appareil.** *Cette mesure de précaution empêche toute remise en marche involontaire de l'appareil.*

d) **Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants. Ne jamais laisser des personnes sans expérience ou qui n'ont pas lu ces instructions utiliser l'appareil.** *Les outils électriques sont dangereux dans les mains de personnes sans expérience.*

e) **Entretenir l'appareil avec soin. Contrôler si les parties mobiles fonctionnent irréprochablement et ne coincent pas, si des pièces sont cassées ou endommagées, ainsi que le bon fonctionnement de l'appareil. Faire réparer les pièces endommagées avant de réutiliser l'appareil.** *Les outils électriques mal entretenus sont à l'origine de nombreux accidents.*

f) **Toujours conserver les outils de coupe tranchants et propres.** *Un outil de coupe tranchant et bien entretenu se coince moins et est plus facile à guider.*

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les outils d'usinage, etc. conformément à ces instructions et aux spécifications de l'outil. Tenir compte des conditions de travail et de la tâche à exécuter.** *L'usage d'outils électriques dans un but différent de celui prescrit peut être à l'origine de situations dangereuses.*

Instructions de sécurité spécifiques pour les agrafeuses électriques

- **RISQUE DE BLESSURES !** Ne dirigez jamais l'appareil vers vous-même ni vers d'autres personnes ou animaux. Veillez à ce qu'il n'y ait ni personnes ni animaux de l'autre côté de la pièce à usiner.
- **PROTÉGEZ VOS YEUX !** Portez des lunettes de protection. Ceci est également valable pour la personne aidant à tenir la pièce pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Ne chargez le magasin que l'appareil éteint ! Mettez le commutateur MARCHE / ARRET en position « 0 » et débranchez la prise !
- N'utilisez pas l'appareil pour fixer des lignes électriques.
- Bloquez la pièce à usiner. Une pièce tenue par des dispositifs de serrage ou un étau est maintenue de manière plus sûre qu'à la main.
- Faites toujours passer le cordon par derrière en l'éloignant de l'appareil.
- **RISQUE DE BLESSURES !** N'utilisez l'appareil qu'avec les agrafes et clous prévus à cet effet. Veillez à ce que les agrafes et clous ne dépassent pas de la pièce ou ne la traversent pas.
- Fonctionnement à court terme : Après 15 minutes d'utilisation continue, laissez refroidir l'appareil.
- **RISQUE DE BLESSURES !** Tenez vos doigts ou autres parties du corps éloignées du nez 7.
- Ne tirez pas d'agrafes ni de clous en l'air. Les agrafes ou clous tirés à courte distance peuvent entraîner des blessures graves.
- N'assemblez à l'aide de l'appareil que des matériaux tendres tels que bois ou tissus. Risque d'endommagement de l'appareil dans le cas contraire.

⚠ **ATTENTION !** Ne branchez l'appareil que coupé ! Mettez le commutateur MARCHE / ARRET 2 en position « 0 ».

⚠ **AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !** Ne mettez l'appareil en marche qu'immédiatement avant de commencer le travail. Si vous n'utilisez pas l'appareil, coupez-le pour éviter un déclenchement involontaire.

Avant la mise en service

Chargement du magasin

□ Pressez le chargeur 4 (voir ill. A).
□ Tirez le chargeur 4 hors du magasin 5 de l'appareil (voir ill. B).

- Remplissez le magasin 5 d'agrafes ou de clous (voir ill. C).
  Avis pour le remplissage avec des clous : Pour le remplissage avec des clous, utilisez le casier de droite, comme le montre le détail de l'ill. C. Veillez à ce que la tête des clous se trouve toujours en haut.
  AVIS : Respectez lors du remplissage la quantité maximale d'environ 85 agrafes ou 75 clous.
- Le remplissage terminé, repoussez le chargeur 4 dans le magasin 5 jusqu'à la butée, jusqu'à ce que vous le sentiez et l'entendiez s'encliqueter.
  AVIS : L'affichage de remplissage 6 vous permet de voir s'il y a encore des agrafes dans le magasin.

Réglage de l'intensité de frappe

AVIS : Choisissez toujours l'intensité de frappe minimum nécessaire pour le travail.
Ce faisant, tenez compte de la longueur des agrafes ou clous utilisés, ainsi que de la solidité du matériau à travailler.

Variateur de l'intensité de frappe 3

Augmentation de l'intensité de frappe :
- Tournez le variateur de l'intensité de frappe 3 dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Diminution de l'intensité de frappe :
- Tournez le variateur de l'intensité de frappe 3 dans le sens des aiguilles d'une montre.

Mise en service

Mise en marche et coupure

- Pour mettre l'appareil en marche, mettez le commutateur MARCHE / ARRET 2 en position « I ».
- Pour éteindre l'appareil, mettez le commutateur MARCHE / ARRET 2 en position « 0 ».

Agrafage / clouage

- Mettez l'appareil en marche en mettant le commutateur MARCHE / ARRET 2 en position « I ».
- Appuyez le nez 7 de l'appareil contre l'endroit du matériau que vous désirez agrafer / clouer.
- Appuyez sur la gâchette 1.
  AVIS : Le dispositif de sécurité intégré dans le nez empêche un déclenchement involontaire.

Problèmes et solutions

Cause :
Une agrafe ou un clou bloque l'appareil.

Solution :
- Ouvrez le chargeur 4. Ceci permet de desserrer la pré-tension. A l'aide de la clé à six pans creux (ill. D), desserrez les vis du nez 7.
- Retirez l'agrafe ou le clou.

Maintenance et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES ! Avant tous travaux de nettoyage et de maintenance, débranchez la prise.

L'agrafeuse électrique ne nécessite pas de maintenance.
- L'appareil doit toujours être propre, sec, et exempt d'huiles et de graisses de lubrification.
- Nettoyez l'appareil immédiatement après avoir terminé le travail.
- Veillez à ce qu'aucuns liquides ne pénètrent à l'intérieur de l'appareil.
- Pour le nettoyage du boîtier, utilisez un chiffon. N'utilisez jamais d'essence, de solvants ou de produits nettoyants pouvant attaquer le plastique.

Service

- **⚠ AVERTISSEMENT ! Confier la réparation de vos appareils au S.A.V. ou à un électricien qualifié et exiger l'utili-**

sation exclusive de pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

- **⚠ AVERTISSEMENT ! Afin d'éviter tout danger, toujours confier le remplacement de la fiche ou du cordon secteur au fabricant de l'appareil ou à son S.A.V.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Si la garantie devait s'appliquer, contactez par téléphone votre interlocuteur du service après-vente. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

La prestation de garantie s'applique uniquement pour les erreurs de matériaux et de fabrication, pas pour les dommages de transport, les pièces d'usure ou les dommages subis par les pièces fragiles, comme par ex. les interrupteurs ou les batteries. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La durée de la garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Tous dommages et défauts présents dès l'achat doivent être notifiés dès que le produit est déballé, et au plus tard deux jours après la date d'achat. Toutes réparations survenant après la période sous garantie ne seront pas prises en charge.

FR
Kompernass Service France
Tel.: 0800 808 825
e-mail: support.fr@kompernass.com

BE
Kompernass Service Belgium
Tel.: 070350315
e-mail: support.be@kompernass.com

Mise au rebut

L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / EC relative aux appareils électriques et électroniques usés, et à son application dans les législations nationales, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage écophile.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des appareils usés.

● Déclaration de conformité / Fabricant CE

Nous soussignés, Kompernaß GmbH, responsable du document : Monsieur Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et référentiels, et directives CE suivants :

Directive Machines (2006 / 42 / EC)

Directive CE Basse tension (2006 / 95 / EC)

Compatibilité électromagnétique (2004 / 108 / EC)

Normes harmonisées appliquées
EN 50144-1/A2:2003
EN 50144-2-16:2003
EN 55014-2/A1:2001
EN 55014-1:2006
IEC 60745-1:1982
IEC 60745-2-16:1993
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-11:2000

Type / Désignation de l'appareil :
Agrafeuse electrique PET 25 A1

Date of manufacture (DOM) : 01-2011
Numéro de série : IAN 61798

Bochum, 31.01.2011

Hans Kompernaß
- Gérant -

Tous droits de modifications techniques à fins d'amélioration réservés.

Inleiding
Doelmatig gebruik ... Pagina 14
Onderdelenbeschrijving ... Pagina 14
Leveringsomvang ... Pagina 14
Technische gegevens ... Pagina 14

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen
1. Veiligheid op de werkplek ... Pagina 15
2. Elektrische veiligheid ... Pagina 15
3. Veiligheid van personen ... Pagina 16
4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten ... Pagina 16
Specifieke veiligheidsinstructies voor elektrische nietapparaten ... Pagina 17

Vóór de ingebruikname
Magazijn vullen ... Pagina 18
Slagkracht instellen ... Pagina 18

Ingebruikname
In- en uitschakelen ... Pagina 18
Nieten / spijkeren ... Pagina 18
Storingen verhelpen ... Pagina 18

Onderhoud en reiniging ... Pagina 18

Service ... Pagina 19

Garantie ... Pagina 19

Afvoer ... Pagina 19

Conformiteitsverklaring / Producent ... Pagina 20

In deze gebruiksaanwijzing / aan het apparaat wordt gebruik gemaakt van de volgende pictogrammen:			
	Lees de gebruiksaanwijzing!	V~	Volt (Wisselspanning)
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker en veiligheidshandschoenen.
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Houd kinderen van het elektrische gereedschap verwijderd!
	Explosiegevaar!		Levensgevaar door elektrische schokken in geval van een beschadigde netkabel of -steker!
	Beschermingsklasse II		Dank de verpakking en het apparaat op een milieu-vriendelijke manier af!

Elektrische spijkerautomaat PET 25 A1

Inleiding

Maak uzelf vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met de functies van het apparaat en de juiste omgang met elektrische gereedschappen. Lees daarvoor deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten door.

Doelmatig gebruik

Het elektrische nietpistool is geschikt voor privé gebruik, voor het nieten van karton, isolatiemateriaal, leer, stof (textiel- resp. natuurvezel) en vergelijkbare materialen op hardhout, zachthout, spaanplaat of multiplexachtig materiaal. Het gebruik is alléén in droge ruimten toegestaan. Iedere wijziging of ieder verder strekkend gebruik van het apparaat is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevallenrisico in. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik. Niet geschikt voor commercieel gebruik.

Onderdelenbeschrijving

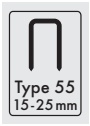
1 Trekker
2 AAN-/UIT-Schakelaar
3 Slagkrachtregelaar
4 Magazijnschuif
5 Magazijn
6 Vulstandindicator
7 Kopplaat

Leveringsomvang

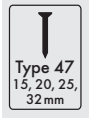
1 elektrische spijkerautomaat PET 25 A1
300 niet 25 mm
200 niet 15 mm
300 spijker 32 mm
200 spijker 25 mm
1 binnenzeskantsleutel
1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Type:	PET 25 A1
Nominale spanning:	230 V~ 50 Hz
Arbeidscycli:	30 / min
Kortstondig bedrijf (KB):	max. 15 min
Beschermingsklasse:	⧈



Nietbreedte: 6 mm
Nietlengte: 15-25 mm



Spijkerlengte: 15, 20, 25, 32 mm

Informatie over geluid en trillingen:
Meetwaarden voor geluid, bepaald volgens EN 50144. Het A-geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt karakteristiek:
Geluidsdrukniveau: 83,1 dB(A)
Geluidsvermogen: 91,3 dB(A)
Onzekerheid K: 2,5 dB

Gehoorbescherming dragen!

Totale trillingswaarden bepaald volgens EN 50144: trillingsemissiewaarde a_h = 5,615 m/s², onzekerheid K = 1,5 m/s².

⚠ WAARSCHUWING! Het in deze aanwijzingen vermelde trillingsniveau werd gemeten conform een in EN 50144 genormeerde meetprocedure en kan voor de vergelijking met andere apparaten worden gebruikt.
Het trillingsniveau zal overeenkomstig het gebruik van het elektrische gereedschap veranderen en kan in sommige gevallen boven de in deze aanwijzingen vermelde waarde liggen. De trillingsbelasting zou kunnen worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke wijze wordt gebruikt.

Opmerking: Voor een nauwkeurige inschatting van de trillingsdruk tijdens een bepaalde werkperiode moet ook rekening worden gehouden met de tijd waarin het apparaat uitgeschakeld is of wel loopt, maar niet werkelijk gebruikt wordt. Dit kan de trillingsdruk over de hele werkperiode aanzienlijk verminderen.

Algemene veiligheidsinstructies voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen!
Nalatigheden bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schokken, brand en / of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidstechnische instructies en aanwijzingen om deze eventueel later te kunnen raadplegen!

Het in de veiligheidsinstructies toegepaste begrip "elektrische gereedschappen" heeft betrekking op elektrische gereedschappen op netvoeding (met netkabel) en op elektrische gereedschappen op accuvoeding (zonder netkabel).

1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd het werkbereik schoon en goed verlicht.** *Door wanorde en onverlichte werkbereiken kunnen ongevallen ontstaan.*

b) **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving met brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** *Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die stof of dampen zouden kunnen ontsteken.*

c) **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik weg van het elektrische gereedschap.** *In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.*

2. Elektrische veiligheid

a) **De netsteker van het apparaat moet in de contactdoos passen. De steker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik géén adaptersteker in combinatie met geaarde apparaten.** *Ongewijzigde stekers en passende contactdozen verminderen het risico van elektrische schokken.*

b) **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** *Er bestaat een verhoogd risico voor elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.*

c) **Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht.** *Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.*

d) **Gebruik de kabel nooit ondoelmatig, bijv. om het apparaat te dragen, op te hangen of om de steker uit de contactdoos te trekken. Houd de kabel verwijderd van hitte, olie, scherpe randen of bewegende apparaatonderdelen.** *Verwarde of beschadigde kabels verhogen het risico van elektrische schokken.*

e) **Gebruik alléén verlengkabels die ook voor het buitenbereik geschikt zijn wanneer u met een elektrisch gereedschap in de openlucht werkt.** *Het gebruik van een voor het buitenbereik geschikte kabel vermindert het risico van elektrische schokken.*

f) **Wanneer u met een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet werken, dient u een foutstroom-veiligheidsschakelaar te gebruiken.** *Het gebruik van een foutstroom-veiligheidsschakelaar vermindert het risico van elektrische schokken.*

3. Veiligheid van personen

a) **Wees steeds opmerkzaam, let op wat u doet en ga met overleg te werk met een elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen staat.** *Een moment van onachtzaamheid tijdens het gebruik van het apparaat kan tot ernstig letsel leiden.*

b) **Draag naast de persoonlijke veiligheidsuitrusting altijd een veiligheidsbril.** *Het dragen van een persoonlijke veiligheidsuitrusting zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, -helm of gehoorbescherming helpt, al naargelang het soort en de toepassing van het elektrische gereedschap, het risico voor letsel te verminderen.*

c) **Vermijd een ongewenste ingebruikname van het apparaat. Waarborg dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroomvoorziening aansluit, in de hand neemt of draagt.** *Wanneer u tijdens het dragen van het apparaat de vinger aan de AAN-/UIT-Schakelaar hebt of het apparaat ingeschakeld is, kan dit tot ongevallen leiden.*

d) **Verwijder de instelgereedschappen of schroefsleutel voordat u het apparaat inschakelt.** *Een gereedschap of sleutel dat/die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel veroorzaken.*

e) **Vermijd een abnormale lichaamshouding. Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.** *Op deze wijze kunt u het apparaat vooral in onverwachte situaties beter controleren.*

f) **Draag geschikte werkkleding. Draag géén wijde kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen van bewegende onderdelen verwijderd.** *Vlotte kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen wordt ingetrokken.*

g) **Wanneer stofafzuigingsinrichtingen en -opvanginrichtingen gemonteerd worden, dient u te waarborgen dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** *Het gebruik van deze inrichtingen vermindert het gevaar door stof.*

4. Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrische apparaten

a) **Belast het apparaat nooit te zwaar. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde gereedschap.** *Met het geschikte elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger in het voorgeschreven vermogensbereik.*

b) **Gebruik géén elektrisch gereedschap met een defecte schakelaar.** *Een elektrisch*

gereedschap dat niet meer in- of uitgeschakeld kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Trek de steker uit de contactdoos voordat u apparaatinstellingen uitvoert, toebehoren vervangt of het apparaat weglegt.** *Hierdoor voorkomt u dat het apparaat abusievelijk ingeschakeld wordt.*

d) **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen. Laat géén personen met het apparaat werken die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** *Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer ze door onervaren personen worden gebruikt.*

e) **Onderhoud het apparaat zorgvuldig. Controleer of bewegende apparaatonderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat de functie van het apparaat belemmerd wordt. Laat beschadigde onderdelen vóór het gebruik van het apparaat repareren.** *Veel ongelukken zijn terug te voeren op slecht onderhouden elektrische apparaten.*

f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** *Zorgvuldig gereinigde snijgereedschappen met scherpe snijranden gaan minder vaak klemmen en kunnen eenvoudiger worden geleid.*

g) **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, hulpgereedschap enz. overeenkomstig deze aanwijzingen en zoals het voor dit apparaattype voorgeschreven is. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** *Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de bestemde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.*

Specifieke veiligheidsinstructies voor elektrische nietapparaten

- **GEVAAR VOOR LETSEL!** Richt het apparaat nooit op u zelf, andere mensen of dieren. Let op dat zich geen personen of dieren aan de andere zijde van het werkstuk bevinden.
- **BESCHERM UW OGEN!** Draag een veiligheidsbril. Dit geldt tevens voor personen die tijdens het bedrijf steunen hulpwerkzaamheden verrichten.
- Vul het magazijn alléén als het apparaat uitgeschakeld is! Zet de AAN-/UIT-Schakelaar op '0' en trek de netsteker uit de contactdoos!
- Gebruik het apparaat niet voor het bevestigen van elektrische leidingen.
- Beveilig het gereedschap. U werkt veiliger met een in een spaninrichting of bankschroef vastgehouden gereedschap dan wanneer u het met uw hand vasthoudt.
- Leid de kabel altijd naar achteren van het apparaat weg.
- **GEVAAR VOOR LETSEL!** gebruik het apparaat alleen met de daarvoor bedoelde nieten en spijkers. Let op dat de nieten en spijkers niet uit het werkstuk steken of door het werkstuk dringen.
- Kortstondig bedrijf: laat het apparaat na continubedrijf ca. 15 minuten afkoelen.
- **GEVAAR VOOR LETSEL!** Houd vingers of andere lichaamsdelen van de kopplaat [7] verwijderd.
- Schiet nooit nieten of spijkers door de lucht. Vanaf korte afstand geschoten nieten of spijkers kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- Voeg met het apparaat uitsluitend zachte materialen zoals hout of textiel aaneen. In het andere geval kan het apparaat beschadigd worden.

⚠ **VOORZICHTIG!** Sluit het apparaat alléén uitgeschakeld aan op de stroomvoorziening! Zet de AAN-/UIT-Schakelaar [2] op '0'.

⚠ **WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!** Schakel het apparaat pas direct vóór werkbegin in. Schakel het apparaat uit als het niet wordt gebruikt. Zo voorkomt u abusievelijk wegschieten van nieten of spijkers.

Vóór de ingebruikname

Magazijn vullen

- Druk de magazijnschuif 4 in elkaar (zie afb. A).
- Trek de magazijnschuif 4 volledig uit het magazijn 5 van het apparaat (zie afb. B).
- Vul het magazijn 5 met nieten of spijkers (zie afb. C).
  Aanwijzing voor het vullen met spijkers: Gebruik voor het vullen met spijkers de rechter schacht – zie detail op afb. C. Let op dat de spijkerkop zich altijd boven moet bevinden.
  OPMERKING: Let bij het vullen op de maximale vulhoeveelheid van ca. 85 nieten of ca. 75 spijkers.
- Schuif de magazijnschuif 6 na het vullen tot aan de aanslag in het magazijn 5 totdat hij hoor- en voelbaar vastklikt.
  OPMERKING: Aan de vulstandindicator 6 kunt u zien of het magazijn nog nieten bevat.

Slagkracht instellen

OPMERKING: Selecteer de geringste slagkracht die u voor het nieten nodig hebt.
Let daarbij op de lengte van de gebruikte nieten of spijkers en op de vastheid van het te bewerken materiaal.

Slagkrachtregelaar 3

Slagkracht verhogen:
- Draai de slagkrachtregelaar 3 tegen de klok in.

Slagkracht verminderen:
- Draai de slagkrachtregelaar 3 met de klok mee.

Ingebruikname

In- en uitschakelen

- Zet de AAN-/UIT-Schakelaar 2 op 'I' om het apparaat in te schakelen.
- Zet de AAN-/UIT-Schakelaar 2 op '0' om het apparaat uit te schakelen.

Nieten / spijkeren

- Schakel het apparaat in door de AAN-/UIT-Schakelaar 2 op 'I' te zetten.
- Druk het apparaat met de kopplaat 7 op de plek van het materiaal waar u wilt nieten / spijkeren
- Bedien de trekker 1.
  OPMERKING: De ingebouwde schietbeveiliging in de kopplaat voorkomt abusievelijke activering.

Storingen verhelpen

Oorzaak:
Een niet of spijker blokkeert het apparaat.

Oplossing:
- Open de magazijnschuif 4. Daardoor heft u de voorspanning op. Draai met de binnenzeskantsleutel (afb. D) de schroeven aan de kopplaat 7 los.
- Verwijder de niet of de spijker.

Onderhoud en reiniging

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL! Trek vóór alle reinigings- en onderhoudswerkzaamheden de netsteker uit de contactdoos.

Het elektrische nietpistool is onderhoudsvrij.
- Het apparaat moet steeds schoon, droog en vrij van olie of andere smeermiddelen zijn.
- Reinig het apparaat direct na beëindiging van de werkzaamheden.
- Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat dringen.
- Gebruik een doek voor het reinigen van de behuizing. Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof aantasten.

Service

- ⚠ **WAARSCHUWING! Laat uw apparaten door het servicepunt of een gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren.** Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
- ⚠ **WAARSCHUWING! Laat de steker of de aansluitleiding altijd door de fabrikant van het apparaat of door diens technische dienst repareren.** Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Als u aanspraak wilt maken op garantie, neem dan a.u.b. telefonisch contact op met uw servicefiliaal. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's. Het product is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt.

De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

NL
Kompernass Service Netherland
Tel.: 0900 1240001
e-mail: support.nl@kompernass.com

BE
Kompernass Service Belgium
Tel.: 070350315
e-mail: support.be@kompernass.com

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.

Voer elektronische gereedschappen niet af via het huisafval!

Conform de Europese richtlijn 2002 / 96 / EC betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische gereedschappen separaat worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

● Conformiteitsverklaring / Producent CE

Wij, Kompernaß GmbH, documentverantwoordelijke persoon: de heer Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermee dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EG-richtlijnen:

Machinerichtlijn
(2006 / 42 / EC)

EG-laagspanningsrichtlijn
(2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische verdraagzaamheid
(2004 / 108 / EC)

Toegepaste, geharmoniseerde normen
EN 50144-1/A2:2003
EN 50144-2-16:2003
EN 55014-2/A1:2001
EN 55014-1:2006
IEC 60745-1:1982
IEC 60745-2-16:1993
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-11:2000

Type / Benaming:
Elektrische spijkerautomaat PET 25 A1

Date of manufacture (DOM): 01-2011
Serienummer: IAN 61798

Bochum, 31.01.2011

Hans Kompernaß
- Directeur -

Technische wijzigingen binnen het kader van de verderontwikkeling zijn voorbehouden.

Einleitung
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ... Seite 22
Teilebeschreibung ... Seite 22
Lieferumfang ... Seite 22
Technische Daten ... Seite 22

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge
1. Arbeitsplatz-Sicherheit ... Seite 23
2. Elektrische Sicherheit ... Seite 23
3. Sicherheit von Personen ... Seite 24
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs ... Seite 24
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Elektrotacker ... Seite 25

Vor der Inbetriebnahme
Magazin bestücken ... Seite 26
Schlagkraft einstellen ... Seite 26

Inbetriebnahme
Ein- und ausschalten ... Seite 26
Heften / Nageln ... Seite 26
Fehler beheben ... Seite 26

Wartung und Reinigung ... Seite 26

Service ... Seite 27

Garantie ... Seite 27

Entsorgung ... Seite 27

Konformitätserklärung / Hersteller ... Seite 28

In dieser Bedienungsanleitung / am Gerät werden folgende Piktogramme verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!	V~	Volt (Wechselspannung)
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem- / Staubschutzmaske, Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Kinder vom Elektrowerkzeug fernhalten!
	Explosionsgefahr!		Lebensgefahr durch elektrischen Schlag bei beschädigtem Netzkabel oder -stecker!
	Schutzklasse II		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Elektrotacker PET 25 A1

Einleitung

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ebenfalls aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Elektrotacker ist für den privaten Gebrauch zum Heften von Pappe, Isoliermaterial, Leder, Stoff (Textil- bzw. Naturfaser) und vergleichbaren Materialien auf Hartholz, Weichholz, Spanplatten oder sperrholzähnlichem Material geeignet. Der Gebrauch ist nur in trockenen Räumen zugelassen. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Teilebeschreibung

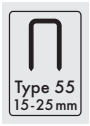
1 Auslöser
2 EIN-/AUS-Schalter
3 Schlagkraftregler
4 Magazinschieber
5 Magazin
6 Füllstandanzeige
7 Stirnplatte

Lieferumfang

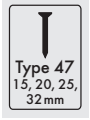
1 Elektrotacker PET 25 A1
300 Klammer 25 mm
200 Klammer 15 mm
300 Nagel 32 mm
200 Nagel 25 mm
1 Innensechskantschlüssel
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Typ:	PET 25 A1
Nennspannung:	230 V~ 50 Hz
Arbeitsgänge:	30 / min
Kurzzeitbetrieb (KB):	max. 15 min
Schutzklasse:	⧈



Klammerbreite: 6 mm
Klammerlänge: 15-25 mm



Nagellänge: 15, 20, 25, 32 mm

Geräusch- und Vibrationsinformationen:
Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 50144. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:
Schalldruckpegel: 83,1 dB(A)
Schallleistungspegel: 91,3 dB(A)
Unsicherheit K: 2,5 dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwerte ermittelt entsprechend EN 50144:
Schwingungsemissionswert a_h = 5,615 m / s^2,
Unsicherheit K < 1,5 m / s^2.

⚠ WARNUNG! Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 50144 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird.

Hinweis: Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** *Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** *Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** *Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** *Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.*

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen, es aufnehmen oder tragen.** *Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.*

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** *Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.*

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** *Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.*

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** *Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.*

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.*

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** *Mit dem*

passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** *Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** *Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.*

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** *Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.*

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** *Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.*

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.*

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** *Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Elektrotacker

- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Richten Sie das Gerät niemals auf sich selbst oder auf andere Menschen oder Tiere. Achten Sie darauf, dass sich keine Personen oder Tiere auf der anderen Seite des Werkstücks befinden.
- **SCHÜTZEN SIE IHRE AUGEN!** Tragen Sie eine Schutzbrille. Dies gilt ebenso für die Person, die beim Betrieb Stütz- und Haltearbeiten verrichtet.
- Bestücken Sie das Magazin nur bei ausgeschaltetem Gerät! Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter auf die Position „0“ und ziehen Sie den Netzstecker!
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Befestigen von elektrischen Leitungen.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie das Gerät nur mit den dafür vorgesehenen Klammern und Nägeln. Achten Sie darauf, dass die Klammern oder Nägel nicht aus dem Werkstück herausragen oder das Werkstück durchdringen.
- Kurzzeitbetrieb: Lassen Sie das Gerät nach 15 Minuten Dauerbetrieb abkühlen.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Halten Sie Finger oder andere Körperteile von der Stirnplatte [7] fern.
- Schießen Sie Klammern oder Nägel nie durch die Luft. Aus kurzer Distanz geschossene Klammern oder Nägel können zu schweren Verletzungen führen.
- Fügen Sie mit dem Gerät ausschließlich weiche Werkstoffe wie Holz oder Gewebe zusammen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.

⚠ **VORSICHT!** Schließen Sie das Gerät nur ausgeschaltet an den Netzstrom an! Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter [2] auf die Position „0“.

⚠ **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Schalten Sie das Gerät nur unmittelbar vor

dem Arbeitsbeginn ein. Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, schalten Sie dieses aus, um ein unbeabsichtigtes Auslösen zu verhindern.

Vor der Inbetriebnahme

Magazin bestücken

- Drücken Sie den Magazinschieber 4 zusammen (siehe Abb. A).
- Ziehen Sie den Magazinschieber 4 aus dem Magazin 5 des Geräts (siehe Abb. B).
- Befüllen Sie das Magazin 5 mit Klammern oder Nägeln (siehe Abb. C).
  Hinweis Nägel befüllen: Verwenden Sie zum Befüllen mit Nägeln den rechten Schacht, wie im Detailbild in Abb. C ersichtlich. Achten Sie darauf, dass sich der Nagelkopf stets oben befindet.
  HINWEIS: Beachten Sie beim Befüllen die maximale Füllmenge von ca. 85 Klammern oder ca. 75 Nägel.
- Schieben Sie nach dem Befüllen den Magazinschieber 4 bis zum Anschlag in das Magazin 5 bis dieser spürbar und hörbar einrastet.
  HINWEIS: Mit der Füllstandanzeige 6 können Sie erkennen, ob das Magazin noch Klammern enthält.

Schlagkraft einstellen

HINWEIS: Wählen Sie die geringste Schlagkraft aus, die Sie zum Heften benötigen.
Beachten Sie dabei die Länge der verwendeten Klammern oder Nägel, sowie die Festigkeit des zu verarbeitenden Materials.

Schlagkraftregler 3

Schlagkraft erhöhen:
- Drehen Sie den Schlagkraftregler 3 gegen den Uhrzeigersinn.

Schlagkraft verringern:
- Drehen Sie den Schlagkraftregler 3 im Uhrzeigersinn.

Inbetriebnahme

Ein- und ausschalten

- Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter 2 auf die Position „I“, um das Gerät einzuschalten.
- Stellen Sie den EIN-/AUS-Schalter 2 auf die Position „0“, um das Gerät auszuschalten.

Heften/Nageln

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter 2 auf die Position „I“ stellen.
- Drücken Sie das Gerät mit der Stirnplatte 7 an die Stelle des Materials, die Sie heften/nageln möchten.
- Drücken Sie den Auslöser 1.
  HINWEIS: Die eingebaute Schusssicherung in der Stirnplatte verhindert eine unbeabsichtigte Auslösung.

Fehler beheben

Ursache:
Eine Klammer oder ein Nagel blockiert das Gerät.

Lösung:
- Öffnen Sie den Magazinschieber 4. Sie lösen dadurch die Vorspannung. Lösen Sie mit dem Innensechskantschlüssel (Abb. D) die Schrauben an der Stirnplatte 7.
- Entfernen Sie die Klammer oder den Nagel.

Wartung und Reinigung

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

Der Elektrotacker ist wartungsfrei.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Reinigen Sie das Gerät direkt nach Abschluss der Arbeit.

- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

Service

- **⚠ WARNUNG! Lassen Sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **⚠ WARNUNG! Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.
Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE
Schraven
Service- und Dienstleistungs GmbH
Tel.: + 49 (0) 180 5 008107
(0,14 € / Min. aus dem dt. Festnetz,
Mobilfunk max. 0,42 € / Min.)
Fax: +49 (0) 2832 3532
e-mail: support.de@kompernass.com

AT
Kompernaß Service Österreich
Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)
e-mail: support.at@kompernass.com

CH
Kompernaß Service Switzerland
Tel.: 0848 000 525
(max. 0,0807 CHF/Min.)
e-mail: support.ch@kompernass.com

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Konformitätserklärung / Hersteller CE

Wir, Kompernaß GmbH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Felix Becker, Burgstr. 21, D-44867 Bochum, Deutschland, erklären hiermit dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

EG-Niederspannungsrichtlinie (2006 / 95 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

angewandte harmonisierte Normen
EN 50144-1/A2:2003
EN 50144-2-16:2003
EN 55014-2/A1:2001
EN 55014-1:2006
IEC 60745-1:1982
IEC 60745-2-16:1993
EN 61000-3-2:2006
EN 61000-3-11:2000

Typ / Gerätebezeichnung:
Elektrotacker PET 25 A1

Herstellungsjahr: 01-2011
Seriennummer: IAN 61798

Bochum, 31.01.2011

Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

IAN 61798

KOMPERNASS GMBH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum

© by ORFGEN Marketing

Version des informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen: 01/2011 · Ident.-No.: PET25A1012011-2